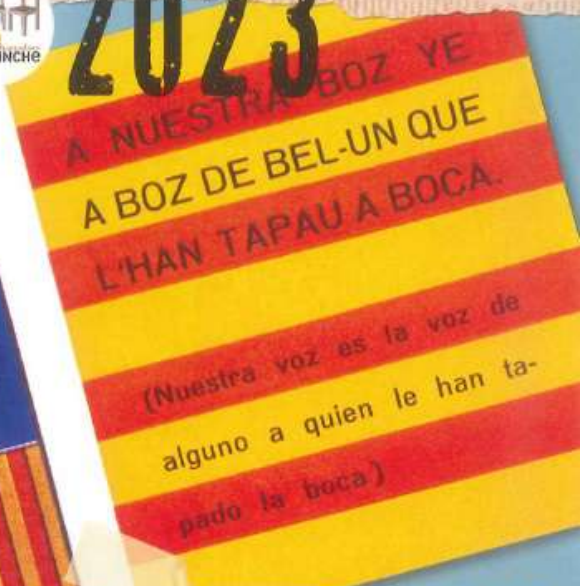


Apeyallos per l'aragonés 1977-2007

# O CORRINCHE 2023



25 AÑOS PER ARAGONES



# CHINERO 23

¡O'BOCOI?

¡¡FANDASSICO!!



FABLAR Y  
ZORRUPAR



TOT YE  
EMPEZIPIAR

MAZIELLOS  
BUQUIDORS

BUQUIR  
ZORRUPAR  
Y  
GALBANIAR



1. PEÑA O'BOCOI EL TONEL, BALASTRO, 1979.
2. PEÑA CHOVEN, BALASTRO, 1979.
3. Y 4. COLLA DE ZORRUPAORS KONONJUS -COLO.CO.- EDITAORS  
POR LICALLO DE FABLAMS EN FIESTAS DEL PILAR DE 1987.

# CHINERO



LUNS	MARTES	MIÉRCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
26	27	28	29	30	31	1 CABO D'AÑO
2 <sup>A</sup>	3	4	5	6 DÍA DE REIS <sup>N</sup>	7	8
9	10	11	12	13 SAN VETURIÁN	14	15
16	17 SAN ANTÓN	18	19	20 SAN SEBASTIÁN	21	22 SAN VIZIÉN
23 30	24 31	25	26	27	28	29 SAN VALERO

# FEBRERO 23



NO DIXES  
AMORTAR A  
TUYA CULTURA



O PIRINEO MEJO  
LO TROVARAS  
EN ANSO



- 1, Y 2, LIGALLO DE PARLANS.
- 3, ASOCIACION DE BIESCAS, 1980.
- 4, COMUNTA UNIVERSITARIA POR A RECONOIXEDURA Y A PROMOSION DE L'ARAGONÉS, LIGALLO DE PARLANS.
- 5, FETTO EN ECHO.
- 6, FETTO EN ANSO, 2007.

# FEBRERO



LUNS	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINICHE
30	31	1	2	3 SAN BLAS	4	5 SANTA AGUEDA
6	7 	8	9	10	11	12
13	14	15 	16	17	18	19
20	21 	22	23	24	25	26
27 	28	1	2	3	4	5

L'aragonés  
ye "fubi"

MARZO 23

COLLA CHOBENIL D'A FABLÀ ARAGONÉS  
Alpartáu de Correyos 486 Zaragoza

4  
GÜELLAS ta ascuitar  
GÜELLOS ta beyer  
LUENGA  
TA  
FABLAR





3  
TÓZ OS MOZÉZ Y MOZETAS  
FEMOS ARAGÓN



1. ENCALLO DE FABLANS, 1980.  
2. COMISSA UNIVERSITARIA POR A RECOMENDACION Y A PROMOCION  
DE L'ARAGONÉS, ENCALLO DE FABLANS.  
3. SERIE DE 1981.  
4. ENCALLO FABLANS, 1990.

# MARZO



LUNES	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
27 	28	1	2	3	4	5
6 ZINCOMARZADA	7 	8	9	10	11	12
13	14	15 	16	17	18	19 SAN CHUSÉ
20	21 	22	23	24	25	26 SAN BRAULIO
27	28	29 	30	31	1	2

biengo asti  
à por o mio  
dreito  
ta fablar  
y a que  
m'ascuiter

NO DEIXEZ MORIR  
A NUESTRA BOZ

CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA

ABRIL 23

Charr'a-me  
n'aragonés  
Consello d'a  
Fabla Aragonesa



REPLEGA

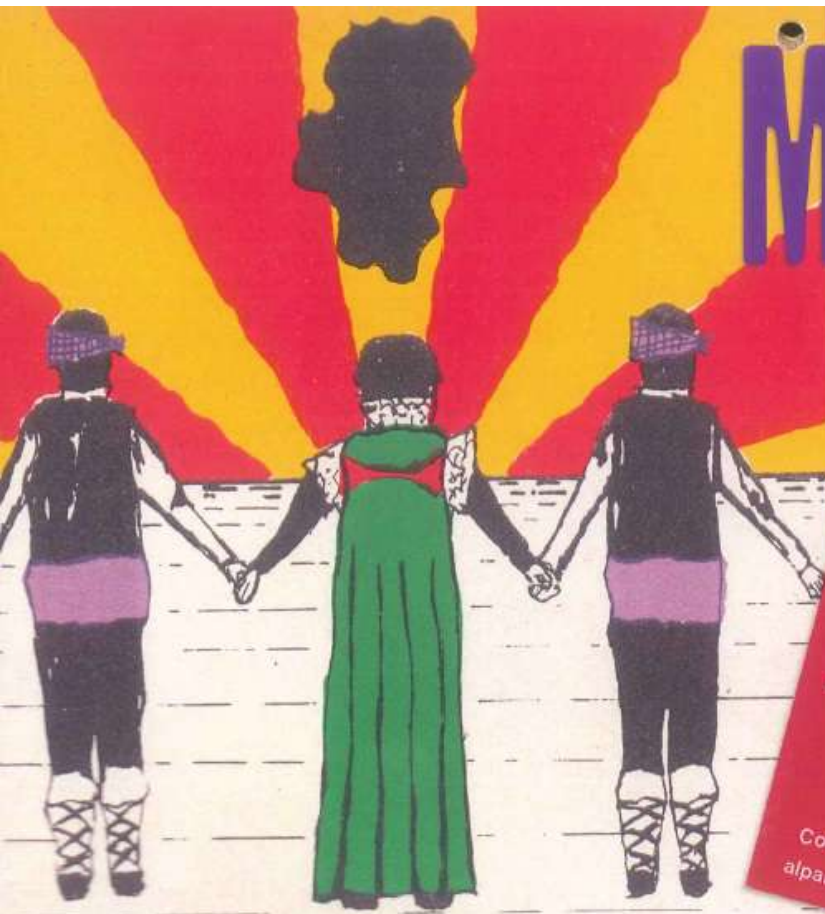
1. ASOCIACIÓN DE DEFENSA Y ESTUDIO D'A LENGUA ARAGONESA, FUNDADA EN VERANO DE 1976.
2. FEITO EN 1982.
3. FERIA NACIONAL D'O COLECCIONISMO CHENEFAL Y POPULAR, 2004.



# ABRIL



LUNS	MARTES	MIÉRCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
			☾			
26	27	28	29	30	1	2
			☾ A	N		
3	4	5	6 CHUEVES SANTO	7 VIERNES SANTO	8	9
☾			☾			
10	11	12	13	14	15	16
			☾			
17 LINDO DE PALCOU	18	19 SEMANA DE LAS TORTILLAS	20	21	22	23 SAN CROCE
A			☾			
24	25	26	27	28 SAN PRODELZIO	29	30



CHUNAMOS AS NUESTRAS MANS  
TA DEBANTAR **aragon**

# MAYO 23

3  
Monzón

Escuela de Lengua Aragonesa

## Nabata

A tuenga l'escubre o país

2

### ARAGONESES:

*¡No dixéz que tos  
pisen o dreito de  
charrar n'a buestre  
fabla!*



L'ARAGONÉS COFIZIAL

Colla Chobenil d'a Fabla  
alpartau 6024 Zaragoza

Aragón es trilingüe

Aragón ye trilingüe

Aragó és trilingüe

4

1. ANONIMO, 1578.
2. COLLA, 1981.
3. SERIE DE 1985.
4. CAMPANIA D'O CONSSELL PARLONAR  
D'A CHOBENIL D'ARAGON 1988,  
"POR UN ARAGON TRILINGUE".

# MAYO

LUNS	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINICHE
N				☾		
1 DIA DO TRABALLO	2	3	4	5	6	7
				☾		
8	9	10	11	12	13	14 SAN MATIAS
				☾		
15	16	17 SAN PASCUAL BAILÓN	18	19	20	21
					☾	
22	23	24	25	26	27	28
						☾
29 SAN FELIX Y SAN VOTO PASCUA GRANADA	30	31	1	2	3	4



# CHUNIO 23

L'ARAGONÉS TA LA ESCUELA



NUSATROS NO  
NON QUERÍM



1. LIGALLO DE FABLANS, 1981.
2. "COLLA CHUVERRIL D'A FABELA ARAGONESA"; ASOCIACIÓN CULTURAL QUE DEFIENDE O ESTUDIO Y A PROMOXIÓN D'A LENGUA ARAGONESA. POSTERIORMÉN PASÓ A DENOMINAR-SE "LIGALLO DE FABLANS DE L'ARAGONÉS" 1978.
3. FOTIARR EN FONZ EN 1978, ESCRITA EN ARAGONÉS RIBAGORZANO.
4. FRENTE DEL EBRRO, 1980.





# CHULLIO 23

DE FÓRA BINRÁN  
QUE DE KÁSA  
NOS SAÑARAN

(DE FUERA VENDRAN Y DE CASA NOS ECHARAN)

1

L'aragonés  
ta la escuela!



2



gja

1. ARDANAGA, 1978.
2. FETIU, EN ECHO, 2007.
3. COMISSIÓ D' D. TANCSELLO MALLORCA, D. A. CIBRENYU  
D' ARAGON, "POR UN ARAGON TRILINGÜE", 1988.









3

Pareja de chesos en traje de fiesta  
VAL D'ECHO

# CHULO



LUNS	MARTES	MIÉRCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINICHE
26 	27	28	29	30	1	2
3 	4	5	6	7	8	9
10  SAN CRISTÓBAL	11  FIESTA D'A VAQUILLA	12	13	14	15	16
17 	18	19	20	21	22	23
24	25	26  SANTA ANA Y SAN CHURROÍN	27	28	29	30
31						

Fendo Rolde!

10 AÑADAS  
a BESPIRA  
SAMBOYANA

# AGOSTO 23



ARAGON DEXA YA DE PLORAR  
YE PLEGAU O TIEMPO DE LUITAR  
MOZALLA - JACA

1. CONMEMORANDO LOS DIEZ AÑOS Y LA REVISTA A "BESPIRA SAMBOYANA" EDITADA POR EL ROLDE ARAGONÉS DE BARCELONA.
2. APRECIADO D' O PROGRAMA EN RADIO SANT BOI D' O ROLDE ARAGONÉS DE BARCELONA 1985.
3. "MOZALLA", RESOLUCIÓN COUNCIL DE CHARRA 1976.
4. "CHOLLA CHUBENIL D' A FABELA ARAGONESA" RESOLUCIÓN CULTURAL POSTERIOREMÉN PASÓ A DENOMINAR-SE "LIGALLA DE FABELAS DE L' ARAGONÉS" 1978.

INO PLOREZ CAMPESINS  
QUE A BUESTRA FABLA  
NO PAS YE FIERA!  
DEBANTAR A CAPEZA  
Y CHILAR ENTALTO  
ISO D'ARAGON!

Cholla Chubenil d'a Fabla



# AGOSTO



LUNS	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINICHE
31	1	2	3	4	5 VIRCHEN VRS VHSU	6
7	8	9	10 SAN LOREN	11	12	13
14	15 VIRCHEN VRS AGOSTO	16	17	18	19	20
21	22	23	24 SAN BARTOLOMEU	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

# SETIEMBRE 23



1. AUTORIA Y PROZECENCIA  
ESCONDIXIDA, POR O TIPO  
DE SOPORTE, VE DE L'ANY 77-78.  
2. 1979  
3. CON LA BANDERA PRE-AUTONOMICA, 1975. ENCARA  
NO SE SABERA SI CALERA POSAR-LE A CRUZ  
DE SAN CHORCHE A LA BANDERA D'ARAGON.



# SETIEMBRE



LUNS	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8 VIRCHENS TROVADAS	9	10
11  DIADA DE CATALUNYA	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24 DIADA DE LA MERCE
25	26 SAN COSME Y SAN DAMIÁN	27	28	29 SAN GRADIEL, SAN MIGUEL Y SAN RAFAEL	30	1

# OCTUBRE 23

L'ARAGONES  
COFIZIAL  
N'O ESTATUTO

1

ESCUELA  
L'ARAGONÉS  
T'A  
ESCUELA  
Consejo D'e Fabla Aragonesa

3



5

cofizialidá de  
l'aragonés  
n'os lugars  
do encara  
s'en charra  
colla chobenil d'a fabla  
alpartau de  
correynos 602

toz os pueblos  
d'a tierra  
tienen dreito  
ta charrar a  
suya fabla

2



Aragón tamén

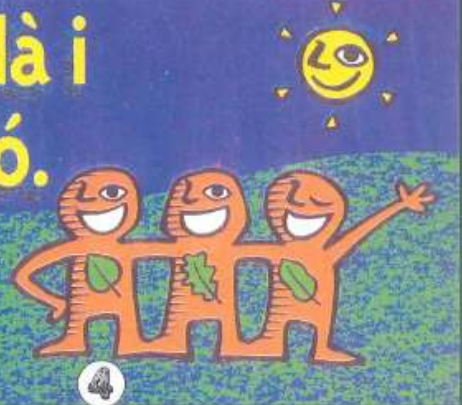
1. 1981.
2. 1979.
3. CONSEJO D'A FABLA ARAGONESA, 1978.
4. CAMPAÑA D'A "CONSELLO NAZIONAL D'A CHUVENIU D'ARAGON", 1998. "POR UN ARAGON TRILINGUE".
5. COLLA CHOBENIL D'A FABLA, 1981.

## Parlem català i som d'Aragó.



Aragón es trilingüe  
Aragó et trilingüe  
Aragón ye trilingüe

g7a



4

# OCTUBRE



LUNS	MARTES	MIÉRCRES	CHUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
31	26	27	28	29 ☺	30	1
2	3	4	5	6 ☺	7	8
9	10	11	12 N VIRGEN DEL PILAR	13	14 ☹	15
16	17	18	19	20	21	22 ☺ SAN HUNILDO Y SANTA ALDUA
23 30	24 31	25	26	27	28 ☺	29

# NOVIEMBRE 23

## FANAÑANÁS

¡CHENS D'ARAGON!  
CHARREMOS N'aragones  
QUE YE A NUESTRA  
FABLA

O mio lugar

## CHÚFLALE QUE D'AYERBE YE



## CHUFLA, CHUFLA...

¡Como no te apartes  
TU...!

1. FANAÑANÁS, LUGAR D'A PLANA DE UESCA/HOYA DE HUESCA, 1998.
2. PRIMERA APECALLO D'O "CONSELLO D'A FABLA", ENCARA QUE O SUYO NOMBRE YE TACHAU CON TINTA, YE POSIBLE QUE ESTASE EMPLEGADA Y REPARTIDA POR MIEMBROS D'O CONSELLO QUE ABANDONARON L'ASOCIACION.
3. AYERBE LUGAR D'A CALLICUEFA, 1995.
4. Y 5. CON A BANCERA PRE-AUTONOMICA, 1977.

# NOVIEMBRE



LUNES	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
30	31	1 TOZ OS SANTOS	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11 SAN MARTIN	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22 SANTA LILIA	23	24	25	26
27	28	29	30 SAN ANDRES	1	2	3

# DEZIEMBRE 23








1. CON A BANDERA PRE-AUTONOMICA, 1977, L'ASOCIACION LENGUA ARAGONESA DEBIO ESTAR L' ANTECEDENT D' O "CONSELLO D' A FABLA ARAGONESA", ENCARA QUE ISTO QUITO NO YE CONFIRMADO.
2. SERIE DE 1987.
3. COLLA MUSICAL-UMORISTICA DE UESCA-ZIUDA, 1998.
4. COLLA PEÑALES, ZARAGOZA, 2019.
5. "JUNTA UNIVERSITARIA POR A RECONOIXEOURA Y A PROMOCIÓN DE L' ARAGONES" EN A UNIVERSITAT DE ZARAGOZA, 1986.



# DEZEMBER



LUNS	MARTES	MIERCRES	CHUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINICHE
27 						
4 SANTA BARBARA	5	6 N	7 	8 A PURISHA N	9	10
11	12	13 	14	15	16	17
18	19	20	21 	22	23	24 NUEST DE NADAL
25 NADAL N	26 SAN ESTEBAN C	27	28 SANTOS INDIENS 	29	30	31

## CHORCHE PANIELLO, Coordinador del Centro de Recuperación de Pegatinas

EL CENTRO DE RECUPERACIÓN DE PEGATINAS tiene como objetivo archivar las pegatinas políticas y sociales editadas desde 1975 para los nuestros días por partidos políticos, sindicatos, colectivos ciudadanos, de solidaridad... etc, con el fin de documentarlas y ordenarlas, ya sea por épocas (elecciones, transición...) u por temáticas (agua, mujer, sindicatos...)

En cada momento se dispone de más de cuarenta mil ejemplares diferentes, se han hecho una treintena de exposiciones, y se ha colaborado con multitud de libros y revistas a la hora de documentar con imágenes o contenido de los textos.

EL CENTRO DE RECUPERACIÓN DE PEGATINAS agradece sus donaciones a todas las personas que han hecho posible esta exposición. Si usted tiene adhesivos políticos y sociales, envíelos al Apartado de Correos 139-22400 de Monzón (Uesca). Asimismo, puede solicitar información en el teléfono 669183353 u a través de correo electrónico en [apegallito@eresmas.com](mailto:apegallito@eresmas.com).

EL CENTRO DE RECUPERACIÓN DE PEGATINAS se compromete a dar a conocer la sociedad estos documentos históricos.

### Nueva Cultura del Agua

La nueva cultura de l'augua  
la nueva cultura de l'aigua  
la nueva cultura berria  
la nueva cultura da auga  
la nueva cultura l'agua

MEMORIA GRÁFICA  
GENERADA  
EN PEGATINAS

Cuaderno de formación y estudio nº 1.

In memoria  
Bertha  
Caceres

68 páginas  
37 protagonistas  
+ de 800 imágenes



UN DOCUMENTO HISTÓRICO  
QUE REÚNE LA MULTITUD  
DE LUCHAS POPULARES  
que se han desarrollado  
en estos 40 años en defensa  
**DE LOS RÍOS**  
y los espacios húmedos



DETRÁS DE LA CIUDAD  
ESCAPARATE EXISTE  
**LA VIDA.**  
ATREVESE A DESCUBRIRLA  
A TRAVÉS DE LOS DIBUJOS DE ESTA  
**PAREJA DE  
ARTISTAS**



### Carlos Azagra



### Encarna Revuelta



MEMORIA GRÁFICA  
GENERADA  
EN PEGATINAS

Cuaderno de formación y estudio nº 2.

68 páginas  
37 protagonistas  
+ de 600 imágenes

